

Art. 4. L'article 8 du même arrêté est abrogé.

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2003.

Art. 6. La Ministre flamande qui a l'assistance aux personnes dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 14 février 2003.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
P. DEWAELE

La Ministre flamande de l'Aide sociale,
de la Santé, de l'Égalité des Chances et de la Coopération au Développement,
M. VOGELS

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2003 — 3323

[C — 2003/35948]

18 JULI 2003. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 15 juli 2002 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 27 januari 1988 tot vaststelling van de specifieke brandveiligheidsnormen waaraan de logiesverstrekkennde bedrijven moeten voldoen

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 20 maart 1984 houdende het statuut van de logiesverstrekkennde bedrijven, inzonderheid op artikel 5, 5°;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 29 juli 1987 tot vaststelling van de voor logiesverstrekkennde bedrijven geldende exploitatievoorwaarden en tot regeling van de toekenning van de voor die exploitatie vereiste vergunningen, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 27 januari 1988 tot vaststelling van de specifieke brandveiligheidsnormen waaraan de logiesverstrekkennde bedrijven moeten voldoen, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 29 mei 1991 en 15 juli 2002;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 15 juli 2002, inzonderheid op artikel 9;

Gelet op het advies van de Inspectie Financiën, gegeven op 16 juli 2003;

Gelet op de uiterst dringende noodzakelijkheid en spoedeisendheid, gemotiveerd door de omstandigheid dat een tijdsbeperking van vijf jaar ingevoerd werd op de geldigheid van een brandveiligheidsattest en dat alle logiesverstrekkennde bedrijven waarvan het attest ouder is dan vijf jaar een nieuw attest moeten hebben om verder in alle veiligheid te kunnen exploiteren conform de specifieke brandveiligheidsnormen, dat in een overgangsregeling voorzien werd voor logiesverstrekkennde bedrijven die over een attest van onbepaalde duur beschikken dat voor 1 januari 1992 werd toegekend, dat deze bedrijven uiterlijk tegen 31 augustus 2003 dienen te beschikken over een nieuw attest, dat van de 200 logiesverstrekkennde bedrijven waarvan het attest op 31 augustus vervalt, er momenteel nog maar 32 een nieuw brandweerattest verkregen hebben, dat de burgemeester nog een paar maanden uitstel behoeven om de procedure inzake toekenning van de brandveiligheidsattesten te voltooien, dat de logiesverstrekkennde bedrijven nog een paar maanden uitstel behoeven teneinde zich volledig in orde te stellen met de brandveiligheidsnormen om het brandveiligheidsattest te bekomen, dat om deze redenen de uiterlijke datum van 31 augustus 2003 dient te worden verlengd naar 31 oktober 2003;

Gelet op het advies 35.692/3 van de Raad van State, gegeven op 15 juli 2003, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de minister vice-president van de Vlaamse Regering, Vlaams minister van Werkgelegenheid en Toerisme;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 9, 1°, van het besluit van de Vlaamse regering van 15 juli 2002 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 27 januari 1988 tot vaststelling van de specifieke brandveiligheidsnormen waaraan de logiesverstrekkennde bedrijven moeten voldoen, worden de woorden « 31 augustus 2003 » vervangen door de woorden « 31 oktober 2003 ».

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 30 augustus 2003.

Brussel, 18 juli 2003.

De minister-president van de Vlaamse regering,
B. SOMERS

De minister vice-president van de Vlaamse regering, Vlaamse minister van Werkgelegenheid en Toerisme,
R. LANDUYT

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2003 — 3323

[C — 2003/35948]

18 JUILLET 2003. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 juillet 2002 modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 janvier 1988 fixant les normes spécifiques en matière de protection contre l'incendie auxquelles doivent satisfaire les entreprises d'hébergement

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 20 mars 1984 portant le statut des entreprises d'hébergement, notamment l'article 5, 5°;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 juillet 1987 fixant les conditions d'exploitation des entreprises d'hébergement et réglant l'octroi des autorisations requises à cet effet, tel qu'il a été modifié jusqu'à présent;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 janvier 1988 fixant les normes spécifiques en matière de protection contre l'incendie auxquelles doivent satisfaire les entreprises d'hébergement, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 29 mai 1991 et 15 juillet 2002;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 juillet 2002, notamment l'article 9;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 16 juillet 2003;

Vu l'urgence et la nécessité motivées par le fait qu'un délai limite de cinq ans a été fixé pour la validité d'une attestation de sécurité d'incendie et que toutes les entreprises d'hébergement dont l'attestation a plus de cinq ans doivent posséder une nouvelle attestation en vue d'une exploitation sûre conformément aux normes spécifiques en matière de protection d'incendie, qu'un régime transitoire a été prévu pour les entreprises d'hébergement disposant d'une attestation de durée illimitée qui a été délivrée avant le 1^{er} janvier 1992, que ces entreprises doivent disposer d'une nouvelle attestation au plus tard pour le 31 août 2003, que des 200 entreprises d'hébergement dont l'attestation expire le 31 août, seules 32 ont obtenu une nouvelle attestation d'incendie, que les bourgmestres ont besoin de quelques mois de répit pour finaliser la procédure d'octroi des attestations de protection d'incendie, que les entreprises d'hébergement ont également besoin de quelques mois de répit pour se conformer aux normes de sécurité d'incendie en vue de l'obtention de l'attestation, que pour ces motifs, la date limite du 31 août 2003 doit être prolongée jusqu'au 31 octobre 2003;

Vu l'avis 35 692/3 du Conseil d'Etat, donné le 15 juillet 2003, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre Vice-Président du Gouvernement flamand, Ministre flamand de l'Emploi et du Tourisme;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 9, 1°, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 juillet 2002 modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 janvier 1988 fixant les normes spécifiques en matière de protection contre l'incendie auxquelles doivent satisfaire les entreprises d'hébergement, les mots « 31 août 2003 » sont remplacés par les mots « 31 octobre 2003 ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 30 août 2003.

Bruxelles, le 18 juillet 2003.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
B. SOMERS

Le Ministre Vice-Président du Gouvernement flamand, Ministre flamand de l'Emploi et du Tourisme,
R. LANDUYT

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2003 — 3324

[C — 2003/29435]

17 JUILLET 2003. — Décret relatif au soutien de l'action associative dans le champ de l'Education permanente (1)

Le Conseil de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE I^{er}. — *Dispositions générales*

Objet

Article 1^{er}. § 1^{er}. Le présent décret a pour objet le développement de l'action associative dans le champ de l'éducation permanente visant l'analyse critique de la société, la stimulation d'initiatives démocratiques et collectives, le développement de la citoyenneté active et l'exercice des droits sociaux, culturels, environnementaux et économiques dans une perspective d'émancipation individuelle et collective des publics en privilégiant la participation active des publics visés et l'expression culturelle.

§ 2. Cet objet est assuré par le soutien aux associations qui ont pour objectif de favoriser et de développer, principalement chez les adultes :

- a) une prise de conscience et une connaissance critique des réalités de la société;
- b) des capacités d'analyse, de choix, d'action et d'évaluation;
- c) des attitudes de responsabilité et de participation active à la vie sociale, économique, culturelle et politique.

§ 3. La démarche des associations visées par le présent décret s'inscrit dans une perspective d'égalité et de progrès social, en vue de construire une société plus juste, plus démocratique et plus solidaire qui favorise la rencontre entre les cultures par le développement d'une citoyenneté active et critique et de la démocratie culturelle.